

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«ДОНБАСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ІНСТИТУТ «ГОРЛІВСЬКИЙ ІНСТИТУТ ІНОЗЕМНИХ МОВ»



ЗАТВЕРДЖЕНО рішенням вченої ради ДДПУ:

Голова вченої ради С. О. Омеляченко
(протокол № 12 від 29.06.2026 р.)

Вводиться в дію з «01» вересня 2026 р.

Ректор С. О. Омеляченко
(наказ ДДПУ № 304 від 29.06.2026 р.)

ОСВІТНЯ (ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА) ПРОГРАМА
«ПЕРЕКЛАД І МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ
(АНГЛІЙСЬКА, НІМЕЦЬКА АБО ФРАНЦУЗЬКА МОВИ)»

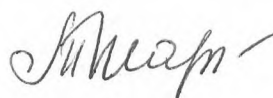
ID ОП в ЄДЕБО 89067

Рівень вищої освіти	<u>другий (магістерський)</u>
Ступінь вищої освіти	<u>магістр</u>
Галузь знань	<u>В Культура, мистецтво та гуманітарні науки</u>
Спеціальність	<u>B11 Філологія (за спеціалізаціями)</u>
Спеціалізація	<u>B11.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська</u>

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ
Освітньої (освітньо-професійної) програми
«Переклад і міжкультурна комунікація
(англійська, німецька або французька мови)»
другого (магістерського) рівня вищої освіти
за спеціальністю В11 Філологія, спеціалізація В11.041 – германські мови та
літератури (переклад включно), перша – англійська

Освітня програма рекомендована рішенням вченої ради ННІ «Горлівський інститут іноземних мов» ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» (протокол № 1(9) від «26» червня 2026 р.)

Директор ННІ ГІМ ДВНЗ ДДПУ



Тетяна МАРЧЕНКО

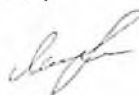
Освітня програма обговорена та затверджена на засіданні кафедри англійської філології та перекладу (протокол № 11 від «10» червня 2026 р.)

Завідувач кафедри
кандидат філологічних наук, доцент



Роман СИТНЯК

Гарант освітньої (освітньо-професійної) програми
«Переклад і міжкультурна комунікація
(англійська, німецька або французька мови)»
другого (магістерського) рівня вищої освіти
доцент кафедри англійської філології та перекладу
кандидат філологічних наук, доцент



Олена ЯСИНЕЦЬКА

ПЕРЕДМОВА

ОСВІТНЯ (ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА) ПРОГРАМА

«Переклад і міжкультурна комунікація (англійська, німецька або французька мови)» другого (магістерського) рівня вищої освіти

I. Розроблена відповідно до Стандарту вищої освіти України другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія галузі знань 03 Гуманітарні науки, затвердженого наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 № 871, з урахуванням постанови Кабінету Міністрів України від 30.08.2024 № 1021 «Про внесення змін до переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти», якою спеціальності 035 Філологія присвоєно код B11, а також наказу Міністерства освіти і науки України від 19.11.2024 № 1625 «Про особливості запровадження змін до переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти».

II. Розробники освітньої програми – робоча група, утворена представниками кафедри англійської філології та перекладу та кафедри мовознавства та європейських мов, у складі: **НАУКОВО-ПЕДАГОГІЧНІ ПРАЦІВНИКИ, які працюють у ННІ «Горлівський інститут іноземних мов» ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» за основним місцем роботи:**

1. **Ясинецька Олена Анатоліївна** – гарант освітньої програми, диплом про в/о – спеціаліст за спеціальністю «Англійська мова, українська мова та література»; магістр гуманітарних наук (мовознавство) (Master of Arts in Linguistics, Огайський університет, США); кандидат філологічних наук зі спеціальності 10.02.16 – перекладознавство (B11 Філологія (за спеціалізаціями)); вчене звання – доцент (за кафедрою практики мовлення та інформаційних технологій); посада – доцент кафедри англійської філології та перекладу;
2. **Круть Олена Володимирівна**, диплом про в/о – спеціаліст за спеціальністю «Англійська та російська мова та література»; кандидат філологічних наук зі спеціальності 10.02.15 – загальне мовознавство (B11 Філологія (за спеціалізаціями)); вчене звання – доцент (за кафедрою англійської філології та перекладу); посада – доцент кафедри англійської філології та перекладу;
3. **Руденко Марина Юріївна**, диплом про в/о – спеціаліст за спеціальністю «Мова і література (англійська, німецька)»; кандидат філологічних наук зі спеціальності 10.02.15 – загальне мовознавство (B11 Філологія (за спеціалізаціями)); вчене звання – доцент (за кафедрою германської та слов'янської філології); посада – доцент кафедри мовознавства та європейських мов;
4. **Семенова Олена Валентинівна**, диплом про в/о – спеціаліст за спеціальністю «Французька та англійська мови»; кандидат філологічних наук зі спеціальності 10.02.05 – романські мови (B11 Філологія (за спеціалізаціями)); вчене звання – доцент (за кафедрою практики французької мови); посада – доцент кафедри мовознавства та європейських мов;

СТЕЙКХОЛДЕРИ, включені до робочої групи:

5. **Єпанов Михайло Анатолійович**, директор ТОВ «МДДК», м. Київ (*роботодавець, фахівець / практик із відповідної спеціальності*);
6. **Радченко Вікторія Миколаївна**, голова правління ГО «Екологічна ініціатива», м. Київ (*роботодавець*);
7. **Шлапаков Олег Сергійович**, директор бюро перекладів Alma Mater, м. Київ (*роботодавець, фахівець / практик із відповідної спеціальності*);
8. **Федчун Катерина Сергіївна**, випускниця ОПП «Переклад і міжкультурна комунікація (англійська, німецька або французька мови)» 2025 року.

Рецензенти освітньої програми (рецензії-відгуки додаються):

1. **Блинова Ірина Анатоліївна**, кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри германських мов і міжкультурної комунікації факультету іноземної філології Українського державного університету імені Михайла Драгоманова;
2. **Єпанов Михайло Анатолійович**, директор ТОВ «МДДК», м. Київ (*роботодавець, фахівець / практик із відповідної спеціальності*);
3. **Шлапаков Олег Сергійович**, директор бюро перекладів Alma Mater, м. Київ;
4. **Федчун Катерина Сергіївна**, випусниця ОПП «Переклад і міжкультурна комунікація (англійська, німецька або французька мови)» 2025 року.

З урахуванням вивченого досвіду ЗВО:

1. Освітньо-професійна програма «Англійська мова і друга іноземна мова: усний і письмовий переклад у бізнес-комунікації» другого (магістерського) рівня вищої освіти зі спеціальності В11 Філологія спеціалізації В11.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови факультету германської філології і перекладу Київського національного лінгвістичного університету, 2026.

URL: <https://cloud.knlu.edu.ua/index.php/s/PTpjaxager76MkX?dir=/&openfile=true>

2. Освітньо-наукова програма «Усний та письмовий переклад з англійської та другої західноєвропейської мови» другого (магістерського) рівня вищої освіти зі спеціальності В11 Філологія спеціалізації В11.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови Навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, 2025.

URL: https://drive.google.com/file/d/1WoKshZrHMt7OYbf-rAzG_NBSyNXnUKBK/view

3. Освітньо-професійна програма «Філологія. Переклад (англійська, німецька)» другого (магістерського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська кафедри теорії та практики перекладу Маріупольського державного університету, 2025.

URL: <https://mu.edu.ua/educational-programs/pereklad-angliyska-nimecka>

4. Освітньо-професійна програма «Німецька мова і література та англійська мова» другого (магістерського) рівня вищої освіти зі спеціальності В11 Філологія спеціалізації В11.043 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька кафедри германської філології та перекладу факультету іноземних мов Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича, 2025. URL: <https://deutsch.chnu.edu.ua/osvitni-prohramy/035-filolohiia-035043-hermanski-movy-ta-literatury-pereklad-vkliuchno-persha-nimetska-op-nimetska-mova-i-literatura-ta-anhliiska-mova-or-mahistr/>

Нормативні документи, на підставі яких розроблено та оновлено освітню програму:

1. Закон України «Про вищу освіту». URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1556-18#Text>
2. Закон України «Про освіту». URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2145-19#Text>
3. Закон України «Про внесення змін до деяких законів України щодо розвитку індивідуальних освітніх траєкторій та вдосконалення освітнього процесу» від 23.04.2024 № 3642-IX. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/3642-20#Text>
4. Закон України «Про забезпечення функціонування української мови як державної». URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2704-19#Text>
5. Стандарт вищої освіти України другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія галузі знань 03 Гуманітарні науки, затверджений наказом Міністерства освіти і науки України від 20.06.2019 № 871. URL: <https://mon.gov.ua/static-objects/mon/sites/1/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2019/06/25/035-filologiya-magistr.pdf>
6. Наказ Міністерства освіти і науки України від 13.06.2024 № 842 «Про внесення змін до деяких стандартів вищої освіти». URL: <https://mon.gov.ua/storage/app/sites/1/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2024/Nakaz-842.vid.13.06.2024.pdf>
7. Національна рамка кваліфікацій, затверджена постановою Кабінету Міністрів України від 23.11.2011 № 1341 (зі змінами). URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-%D0%BF#Text>
8. Постанова Кабінету Міністрів України від 30.08.2024 № 1021 «Про внесення змін до переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти». URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1021-2024-%D0%BF#Text>
9. Наказ Міністерства освіти і науки України від 19.11.2024 № 1625 «Про особливості запровадження змін до переліку галузей знань і спеціальностей, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти». URL: <https://mon.gov.ua/npa/pro-osoblyvosti-zaprovadzhennia-zmin-do-pereliku-haluzei-znan-i-spetsialnostei-za-iakymy-zdiisniuietsia-pidhotovka-zdobuvachiv-vyshchoi-osvity-zatverdzenykh-postanovoiu-kabinetu-ministriv-ukrainy-vid-30-serpnia-2024-roku-1021>
10. Національний класифікатор України ДК 003:2010 «Класифікатор професій». URL: <https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/va327609-10#Text>
11. Наказ Міністерства економіки України від 25.10.2021 № 810 «Про затвердження Зміни № 10 до Національного класифікатора ДК 003:2010». URL: <https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/v0810930-21#Text>
12. Методичні рекомендації щодо розроблення стандартів вищої освіти, затверджені наказом Міністерства освіти і науки України від 27.03.2025 № 512. URL: <https://mon.gov.ua/static-objects/mon/sites/1/vishcha-osvita/2025/03/27/nakaz-mon-512-vid-27-03-2025.pdf>
13. Положення про освітні програми ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет». Затверджене наказом ДДПУ від 28.08.2020 № 463 (зі змінами, затвердженими рішенням вченої ради ДДПУ, протокол № 5 від 26.01.2023).
14. Наказ ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» від 28.05.2026 № 232 «Про перегляд освітніх програм».

1. ПРОФІЛЬ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ
«ПЕРЕКЛАД І МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ
(АНГЛІЙСЬКА, НІМЕЦЬКА АБО ФРАНЦУЗЬКА МОВИ)»

другого (магістерського) рівня вищої освіти
 зі спеціальності B11 Філологія за спеціалізацією B11.041 – германські мови та літератури
 (переклад включно), перша – англійська

1.1. Загальна інформація	
Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу	Державний вищий навчальний заклад «Донбаський державний педагогічний університет». Навчально-науковий інститут «Горлівський інститут іноземних мов». Кафедра англійської філології та перекладу
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський) рівень вищої освіти
Ступінь вищої освіти	Магістр
Галузь знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність	B11 Філологія
Спеціалізація	B11.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Форми здобуття освіти	Інституційна (очна (денна), заочна)
Освітня кваліфікація	Магістр філології за спеціалізацією Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Професійна кваліфікація	–
Кваліфікація в дипломі	Магістр філології за спеціалізацією Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Офіційна назва освітньої програми	Переклад і міжкультурна комунікація (англійська, німецька або французька мови)
Тип диплома та обсяг освітньої програми	Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів ЄКТС. Термін навчання – 1 рік 4 місяці.
Наявність акредитації	ОП «Переклад і міжкультурна комунікація (англійська, німецька або французька мови)» акредитована за другим (магістерським) рівнем вищої освіти відповідно до рішення Акредитаційної комісії України (протокол № 133 від 27.12.2018); Сертифікат: серія УД № 05003184 від 08.01.2019, виданий МОН України Строк дії сертифіката продовжено до 31 грудня 2027 р. на підставі Постанови Кабінету Міністрів України № 295 від 16.03.2022 (зі змінами).
Цикл / рівень	FQ-ЕНЕА – другий цикл, EQF-LLL – 7 рівень, НРК України – 7 рівень
Передумови	Прийом (зарахування) осіб здійснюється на конкурсній основі з урахуванням вимог Порядку прийому на навчання для здобуття вищої освіти та Правил прийому до ДДПУ у 2026 році. <u>На базі здобутого ступеня бакалавра</u> на конкурсній основі за результатами сертифіката ЄВІ з іноземної мови та фахового вступного випробування. <u>На базі здобутого ступеня магістра (ОКР спеціаліста)</u> на конкурсній основі за результатами вступного іспиту з англійської та німецької / французької мови й перекладу; вступна співбесіда з іноземної мови

	(замість сертифіката ЄВІ) для вступників на умовах навчання за кошти фізичних та/або юридичних осіб.
Мова(и) викладання	Українська, англійська, німецька / французька
Термін дії освітньої програми	На період акредитації: до 31.12.2027 р.
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	Вебсайт ННІ «Горлівський інститут іноземних мов» ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»: https://edu.forlan.org.ua/?page_id=29442
1.2. Мета освітньої програми	
Метою освітньо-професійної програми є підготовка висококваліфікованих фахівців у галузі філології, здатних здійснювати професійну діяльність у сфері письмового та усного перекладу, міжкультурної комунікації, викладання іноземних мов і перекладу в закладах освіти, проводити наукові дослідження, застосовувати сучасні перекладацькі та інформаційно-комунікаційні технології, а також розв'язувати складні професійні завдання і проблеми.	
1.3. Характеристика освітньої програми	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація)	Галузь знань: В Культура, мистецтво та гуманітарні науки Спеціальність: В11 Філологія Спеціалізація: В11.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
Опис предметної області	Об'єкт вивчення: професійна діяльність у галузі філології, перекладу, міжкультурної комунікації та викладання іноземних мов і перекладу, пов'язана з аналізом, створенням, перекладом, редагуванням, інтерпретацією та оцінюванням усних і письмових текстів різних жанрів і стилів, здійсненням міжмовної та міжкультурної комунікації, а також організацією освітнього процесу в закладах вищої освіти. Цілі навчання: формування у здобувачів вищої освіти здатності розв'язувати складні задачі й практичні проблеми у сфері філології, перекладу, міжкультурної комунікації, викладання іноземних мов і перекладу, а також здійснювати науково-дослідну діяльність, що передбачає застосування сучасних теорій, методів, технологій та інноваційних підходів у професійній діяльності. Теоретичний зміст предметної області: сучасні концепції та теорії мовознавства, літературознавства, перекладознавства, міжкультурної комунікації, англійської та німецької / французької мов, методики навчання іноземних мов і перекладу, теорії та методології наукових досліджень. Методи, методики та технології: загальнонаукові, лінгвістичні, перекладознавчі та педагогічні методи; методики навчання іноземних мов і перекладу; методи лінгвістичного, перекладознавчого й літературознавчого аналізу; сучасні перекладацькі, інформаційно-комунікаційні та цифрові технології; технології організації освітнього процесу, проведення наукових досліджень і професійної комунікації. Інструменти та обладнання: сучасні інформаційно-комунікаційні технології, системи автоматизованого перекладу (CAT tools), електронні словники, термінологічні бази даних, лінгвістичні корпуси, мультимедійні та цифрові освітні ресурси, бібліотечні й наукові інформаційні ресурси, спеціалізоване програмне забезпечення та технічні засоби, необхідні для здійснення перекладацької, освітньої

	й науково-дослідної діяльності.
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна програма (ОПП) – <i>професійної орієнтації</i>
Особливості програми / унікальність програми	Освітня програма спрямована на здобуття вищої освіти другого (магістерського) рівня в галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки за спеціальністю В11 Філологія, спеціалізацією В11.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська. Передбачає поглиблену філологічну, перекладацьку, педагогічну та науково-дослідну підготовку здобувачів до професійної діяльності у сфері письмового й усного перекладу, міжкультурної комунікації, викладання іноземних мов і перекладу із застосуванням сучасних перекладацьких та інформаційно-комунікаційних технологій, а також підготовку до провадження науково-дослідної діяльності у галузі філології. Ключові слова: філологія; переклад; міжкультурна комунікація; англійська мова; німецька мова; французька мова; перекладознавство; методики навчання іноземних мов і перекладу; перекладацькі технології.
1.4. Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	Магістр філології за спеціалізацією В11.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, може здійснювати професійну діяльність у сфері перекладу, міжкультурної комунікації, освіти, науки, видавничої справи, засобів масової інформації, міжнародного співробітництва, державного управління, культури, а також у комерційних і громадських організаціях, діяльність яких пов'язана з перекладом, міжкультурною комунікацією, мовною експертизою, редагуванням, створенням, аналізом та оцінюванням текстів. Відповідно до Національного класифікатора України ДК 003:2010 «Класифікатор професій» (зі змінами) випускники можуть бути працевлаштовані за такими професійними назвами робіт: 2444 Професіонали в галузі філології, лінгвістики та перекладів 2444.1 Наукові співробітники (філологія, лінгвістика, переклади) 2444.1 Науковий співробітник-консультант (філологія, переклади) 2444.1 Філолог-дослідник 2444.2 Філологи, лінгвісти, перекладачі та усні перекладачі 2444.2 Лінгвіст 2444.2 Перекладач 2444.2 Гід-перекладач 2444.2 Перекладач технічної літератури 2444.2 Редактор-перекладач 2451 Професіонали в галузі літератури 2310.2 Викладач закладу вищої освіти 2351.1 Науковий співробітник (методи навчання) 2351.2 Інший професіонал у галузі методів навчання
Подальше навчання	Випускники освітньої програми мають право продовжити навчання на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти.
1.5. Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Основні підходи, методи та технології, що використовуються в освітній програмі: студентоцентроване, особистісно орієнтоване, проблемно-орієнтоване, дистанційне та змішане навчання, компетентнісний, системний і інтегративний підходи, інтерактивні, проєктні, дослідницькі та інформаційно-комунікаційні технології навчання.

Оцінювання	Оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти здійснюється за 100-бальною накопичувальною шкалою, національною шкалою та шкалою ЄКТС відповідно до Положення про організацію освітнього процесу в ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет». Шкала оцінювання ДДПУ: 90–100 балів – відмінно; 75–89 балів – добре; 60–74 бали – задовільно; 26–59 балів – незадовільно; 0–25 балів – неприйнятно. Види контролю: поточний, модульний, підсумковий контроль, атестація. Форми контролю: усне та письмове опитування, тестування, виконання індивідуальних і групових завдань, есе, презентації, проекти, звіти з практики, заліки, екзамени, захист кваліфікаційної роботи.
1.6. Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність (ІК)	
Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.	
Загальні компетентності (ЗК)	
Визначені Стандартом	
ЗК 1	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
ЗК 2	Здатність бути критичним і самокритичним.
ЗК 3	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.
ЗК 4	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
ЗК 5	Здатність працювати в команді та автономно.
ЗК 6	Здатність спілкуватися іноземною мовою.
ЗК 7	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
ЗК 8	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
ЗК 9	Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.
ЗК 10	Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).
ЗК 11	Здатність до проведення досліджень на належному рівні.
ЗК 12	Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК)	
Визначені Стандартом	
СК 1	Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.
СК 2	Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.
СК 3	Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.
СК 4	Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.
СК 5	Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.

СК 6	Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.
СК 7	Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень українською та іноземними мовами.
СК 8	Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату у професійній діяльності (зокрема у сфері перекладу та освіти).
Визначені ЗВО	
СК 9	<i>Здатність застосовувати сучасні методики, технології та цифрові засоби викладання мов і перекладу для проєктування, організації та забезпечення освітнього процесу.</i>
СК 10	<i>Здатність здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні перекладацькі технології, лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та засоби забезпечення якості перекладу.</i>
СК 11	<i>Здатність оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та міждисциплінарного контексту.</i>
1.7. Програмні результати навчання	
Визначені Стандартом	
ПРН 1	Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.
ПРН 2	Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.
ПРН 3	Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.
ПРН 4	Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.
ПРН 5	Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.
ПРН 6	Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.
ПРН 7	Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.
ПРН 8	Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.
ПРН 9	Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.
ПРН 10	Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).
ПРН 11	Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.
ПРН 12	Дотримуватися правил академічної доброчесності.
ПРН 13	Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцем, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.

ПРН 14	Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.
ПРН 15	Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.
ПРН 16	Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.
ПРН 17	Планувати, організовувати, здійснювати та презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.
Визначені ЗВО	
ПРН 18	<i>Застосовувати сучасні методики, технології та цифрові засоби викладання мов і перекладу для проєктування, організації та забезпечення освітнього процесу.</i>
ПРН 19	<i>Здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні перекладацькі технології, лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та засоби забезпечення якості перекладу.</i>
ПРН 20	<i>Оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та міждисциплінарного контексту.</i>

МАТРИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ
компетентностей та програмних результатів навчання ОП дескрипторам НРК

Знання	Уміння	Комунікація	Автономність і відповідальність
Концептуальні наукові та практичні знання, критичне осмислення теорій, принципів, методів і понять у сфері професійної діяльності та/або навчання	Поглиблені когнітивні та практичні уміння/навички, майстерність та інноваційність на рівні, необхідному для розв'язання складних спеціалізованих задач і практичних проблем у сфері професійної діяльності або навчання	Донесення до фахівців і нефахівців інформації, ідей, проблем, рішень, власного досвіду та аргументації; збір, інтерпретація та застосування даних; спілкування з професійних питань, у тому числі іноземною мовою, усно та письмово	Управління складною професійною діяльністю чи проєктами; спроможність нести відповідальність за вироблення та ухвалення рішень у непередбачуваних контекстах; формування суджень, що враховують соціальні, наукові та етичні аспекти; здатність продовжувати навчання з високим ступенем автономії
ЗК 1, ЗК 3, ЗК 4, ЗК 6, ЗК 7, ЗК 8, ЗК 10, ЗК 11, ЗК 12	ЗК 1, ЗК 3, ЗК 4, ЗК 5, ЗК 6, ЗК 7, ЗК 8, ЗК 10, ЗК 11	ЗК 1, ЗК 2, ЗК 3, ЗК 4, ЗК 5, ЗК 6, ЗК 8, ЗК 9, ЗК 10, ЗК 11	ЗК 2, ЗК 4, ЗК 5, ЗК 9, ЗК 10, ЗК 11, ЗК 12
СК 1, СК 2, СК 3, СК 4, СК 5, СК 6, СК 7, СК 8, СК 9, СК 10, СК 11	СК 1, СК 2, СК 3, СК 4, СК 5, СК 6, СК 7, СК 8, СК 9, СК 10, СК 11	СК 5, СК 6, СК 8, СК 9, СК 10, СК 11	СК 3, СК 5, СК 6, СК 9, СК 10, СК 11

ПРН 2, ПРН 3, ПРН 4, ПРН 7, ПРН 8, ПРН 9, ПРН 10, ПРН 14, ПРН 15, ПРН 16, ПРН 17, ПРН 18, ПРН 19, ПРН 20	ПРН 2, ПРН 3, ПРН 4, ПРН 5, ПРН 7, ПРН 9, ПРН 10, ПРН 11, ПРН 14, ПРН 15, ПРН 17, ПРН 18, ПРН 19, ПРН 20	ПРН 2, ПРН 3, ПРН 4, ПРН 5, ПРН 6, ПРН 7, ПРН 8, ПРН 9, ПРН 10, ПРН 11, ПРН 12, ПРН 13, ПРН 14, ПРН 15, ПРН 16, ПРН 17, ПРН 18, ПРН 19, ПРН 20	ПРН 1, ПРН 4, ПРН 5, ПРН 6, ПРН 8, ПРН 10, ПРН 11, ПРН 12, ПРН 13, ПРН 15, ПРН 16, ПРН 17, ПРН 18, ПРН 19, ПРН 20
1.8. Ресурсне забезпечення реалізації програми			
Кадрове забезпечення	Кадрове забезпечення освітньо-професійної програми відповідає вимогам щодо провадження освітньої діяльності у сфері вищої освіти, визначеним чинним законодавством України, зокрема Ліцензійними умовами провадження освітньої діяльності, затвердженими постановою Кабінету Міністрів України від 30 грудня 2015 р. № 1187 (у редакції постанови Кабінету Міністрів України від 24 березня 2021 р. № 365). Освітній процес у Навчально-науковому інституті «Горлівський інститут іноземних мов» ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» забезпечують науково-педагогічні працівники, які мають відповідну освіту, наукові ступені, вчені звання та досвід професійної діяльності за профілем освітньої програми.		
Матеріально-технічне забезпечення	<i>Наявна матеріально-технічна база повністю дозволяє забезпечити успішну організацію освітнього процесу за ОП</i> Загальна площа аудиторного фонду – 1507,3 м²; де реалізується ОП – 665,74 м². Забезпечення навчальними приміщеннями: – лекційних приміщень – 4 (№ п/а1, № 206, № 209, № 211); – приміщень для практичних занять – 7 (№ 203, № 205, № 208, № 208а, № 211а, № 214, № 307); – спеціалізованих лабораторій (лабораторій) – 4 (№ 204 / 204а, № 207, № 321, № 322); – комп'ютерних класів – 3 (№ 515, № 516, № 517). 30 % аудиторій мають мультимедійне обладнання (№ 209, № 214, № 307, № 512). Кількість ПК для здобувачів спеціальності становить – 96 одиниць. Усі навчальні аудиторії під'єднані до мережі Інтернет та локальної мережі університету.		
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	<i>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення достатнє для забезпечення освітнього процесу за ОП.</i> <u>Усі дисципліни навчального плану ОП забезпечені:</u> - силабусами; робочими програмами навчальних дисциплін; - методичними рекомендаціями до практичних і лабораторних робіт; - завданнями для організації самостійної роботи студентів; - завданнями для поточного та підсумкового контролю; - робочими програмами практичної підготовки; - методичними вказівками та тематикою курсових робіт; - матеріалами для проведення підсумкової атестації; - підручниками, навч. і навчально-методичними посібниками; - фаховими періодичними виданнями.		

	Підтримуються в актуальному стані: - офіційний сайт ННІ ГІМ ДВНЗ ДДПУ – https://forlan.org.ua/ ; - упроваджена система дистанційного навчання Moodle; - електронна бібліотека, електронний архів-репозиторій.
1.9. Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Можлива: відповідно до Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність у ДДПУ та за умови укладання двосторонніх угод між ДДПУ та закладами-партнерами України
Міжнародна кредитна мобільність	Можлива: відповідно до Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність у ДДПУ та за умови укладання двосторонніх угод між ДДПУ та іноземними закладами-партнерами
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	—

**2. КОМПОНЕНТИ ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ
«ПЕРЕКЛАД І МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ
(АНГЛІЙСЬКА, НІМЕЦЬКА АБО ФРАНЦУЗЬКА МОВИ)»**

2.1. Перелік компонент ОПП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумкового контролю, семестр
1	2	3	4
Обов'язкові компоненти ОПП			
ОК 1	Академічна культура та мовна репрезентація наукового знання	3	д/залік (1)
ОК 2	Теорія та практика перекладу (англійська мова як іноземна)	4	екзамен (1)
ОК 3	Комунікативні стратегії (англійська мова)	11	д/залік (1), екзамен (2), залік (3)
ОК 4	Комунікативні стратегії (німецька / французька мова)	9	д/залік (1), екзамен (2), залік (3)
ОК 5	Методика та етика сучасних філологічних досліджень	3	д/залік (1)
ОК 6	Навчання перекладу й іноземних мов у закладах освіти	4	д/залік (2)
ОК 7	Порівняльна граматики німецької / французької та української мов в аспекті перекладу	3	д/залік (2)
ОК 8	Сучасний літературний процес: основні тенденції розвитку	3	екзамен (2)
ОК 9	Кваліфікаційна робота	11	
ОК 10	Асистентська практика (виробнича)	6	д/залік (3)
ОК 11	Перекладацька практика (виробнича)	6	д/залік (3)
ОК 12	Науково-дослідницька практика	3	д/залік (3)
	Загальний обсяг обов'язкових компонент:	66	
Вибіркові компоненти ОПП (за вибором здобувача вищої освіти)			
ВК 1	Вибіркова дисципліна (вибір із переліку)	4	залік (1)
ВК 2	Вибіркова дисципліна (вибір із переліку)	4	залік (1)
ВК 3	Вибіркова дисципліна (вибір із переліку)	4	залік (2)
ВК 4	Вибіркова дисципліна (вибір із переліку)	4	залік (2)
ВК 5	Вибіркова дисципліна (вибір із переліку)	4	залік (3)
ВК 6	Вибіркова дисципліна (вибір із переліку)	4	залік (3)
	Загальний обсяг вибірових компонент:	24	
Атестація			
А 1	Комплексний кваліфікаційний екзамен з англійської мови, перекладу та методик навчання іноземних мов і перекладу	—	екзамен (3)

А 2	Комплексний кваліфікаційний екзамен з німецької / французької мови та перекладу	–	екзамен (3)
А 3	Захист кваліфікаційної роботи з перекладознавства або методик навчання іноземних мов і перекладу	–	захист кваліфікаційної роботи (3)
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		90	

Реалізація права здобувачів вищої освіти на вільний вибір освітніх компонентів регламентується Положенням про порядок здійснення вибору навчальних дисциплін здобувачами першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів вищої освіти у ННІ «Горлівський інститут іноземних мов» ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» (https://edu.forlan.org.ua/?page_id=78)

Дисципліни вільного вибору здобувачів спрямовані на поглиблення загальних і професійних компетентностей, поєднують теоретичну та практичну підготовку, сприяють формуванню індивідуальної освітньої траєкторії, розвитку професійних інтересів, розширенню світогляду та підвищенню загальнокультурного рівня здобувачів вищої освіти.

Перелік дисциплін вільного вибору, розроблений кафедрами, формує єдиний каталог вибіркового освітніх компонентів ННІ «Горлівський інститут іноземних мов» незалежно від рівня вищої освіти та спеціальності (п. 2.3 Положення).

Вибіркові компоненти освітньо-професійної програми реалізуються шляхом обрання здобувачами навчальних дисциплін із затвердженого каталогу відповідно до навчального плану освітньо-професійної програми та забезпечують поглиблення професійної підготовки, набуття додаткових компетентностей, розвиток індивідуальних освітніх потреб і професійних інтересів здобувачів.

**2.2. Орієнтовний перелік вибіркових дисциплін
мовних кафедр для освітньо-професійної програми
«ПЕРЕКЛАД І МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ
(АНГЛІЙСЬКА, НІМЕЦЬКА АБО ФРАНЦУЗЬКА МОВИ)»**

1. Академічне письмо англійською мовою.
2. Актуальні питання української історії (англійською мовою).
3. Бізнес-комунікація (французька мова) / Ділова німецька мова.
4. Європейські студії (англійською мовою).
5. Історія європейських держав (англійською мовою).
6. Корпусні технології в перекладознавстві.
7. Локалізація програмного забезпечення та вебконтенту.
8. Медіаграмотність (англійська мова).
9. Міжкультурна комунікація в професійному середовищі.
10. Німецька мова в готельному й туристичному бізнесі / Французька мова в готельному й туристичному бізнесі.
11. Новітня література Німеччини (німецькою мовою) / Літературні напрями і течії сучасної франкомовної літератури.
12. Ораторське мистецтво (англійська мова).
13. Переклад ділової кореспонденції (німецька мова) / Переклад як засіб професійної та наукової комунікації (французька мова).
14. Переклад економічних і юридичних текстів (англійська мова).
15. Переклад медіатекстів.
16. Переклад міжнародно-правових документів.
17. Переклад у сфері міжнародних проєктів і грантової діяльності.
18. Підготовка до міжнародних іспитів з англійської мови.
19. Порівняльна типологія англійської та української мов.
20. Порівняльно-історичне мовознавство.
21. Постредагування машинного перекладу.
22. Практичний курс військового перекладу.
23. Професійна етика перекладача.
24. Психолінгвістичні аспекти суспільно-політичного дискурсу (англійською мовою).
25. Редагування та експертиза перекладу.
26. Стратегії декодування англійськомовних текстів.
27. Технології аудіовізуального перекладу.
28. Технології спеціалізованого перекладу (англійська та українська мови).
29. Українська художня класика та її екранізація.
30. Усний переклад (англійська мова).
31. Фоностилістика масмедійного дискурсу (англійська мова).
32. Художній переклад (німецька мова) / Лінгвостилістичні аспекти перекладу (французька мова).
33. Штучний інтелект у професійній діяльності перекладача.

**2.3. Таблиця відповідності освітніх компонент
компетентностям і програмним результатам навчання**

<i>Для всіх обов'язкових освітніх компонентів (ОК) ОПП – інтегральна компетентність</i> ІК – Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.				
Код ОК	Назва ОК	Основний зміст ОК	Компетентності, яких має набути здобувач	Програмні результати навчання, яких має досягти здобувач
ОК 1	Академічна культура та мовна репрезентація наукового знання	Академічна культура як складник професійної діяльності філолога; академічна доброчесність і професійна етика; сучасний науковий дискурс; мовна репрезентація наукового знання українською та англійською мовами; академічне письмо; жанри й стилі наукової комунікації; пошук, критичний аналіз, систематизація та інтерпретація наукової інформації; використання наукометричних баз даних, електронних бібліотек і цифрових академічних ресурсів; бібліографічний опис, академічне цитування та оформлення результатів наукових досліджень; підготовка наукових публікацій, тез доповідей і кваліфікаційної роботи; презентація результатів досліджень у національному й міжнародному академічному середовищі.	ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. ЗК 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. ЗК 11. Здатність до проведення досліджень на належному рівні. СК 5. Усвідомлення	ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення. ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати

			методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій. СК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень українською та іноземними мовами.	його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності. ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. ПРН 17. Планувати, організовувати, здійснювати та презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.
ОК 2	Теорія та практика перекладу (англійська мова як іноземна)	Сучасні теорії, концепції та напрями перекладознавства; міжмовна й міжкультурна комунікація; стратегії, методи й моделі письмового та усного перекладу; перекладацькі трансформації; прагматичні, стилістичні та жанрові особливості перекладу; переклад текстів різних функціональних стилів; термінологічне забезпечення перекладацької діяльності; електронні словники, корпуси текстів і перекладацькі бази даних; системи	ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.	ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.

		автоматизованого перекладу (CAT tools), машинний переклад і постредагування; редагування, експертиза та забезпечення якості перекладу відповідно до професійних стандартів і норм перекладацької етики.	ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. СК 3. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки. СК 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів. СК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. СК 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату у професійній діяльності (зокрема у сфері перекладу та освіти). СК 10. Здатність здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні перекладацькі технології, лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та засоби забезпечення якості	ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації. ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації). ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів. ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог. ПРН 19. Здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні перекладацькі технології,
--	--	--	--	--

			перекладу. СК 11. Здатність оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та міждисциплінарного контексту.	лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та засоби забезпечення якості перекладу. ПРН 20. Оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та міждисциплінарного контексту.
ОК 3	Комунікативні стратегії (англійська мова)	Стратегії академічної, професійної та міжкультурної комунікації англійською мовою; усна й письмова взаємодія в професійному середовищі; академічна дискусія, аргументація та публічний виступ; критичне читання й аналіз автентичних текстів; підготовка академічних і професійних письмових текстів; комунікативні стратегії в діловому та науковому спілкуванні; мовленнєвий етикет і комунікативна поведінка в міжкультурному середовищі; розвиток навичок ефективної командної взаємодії, ведення переговорів, презентації та професійної комунікації в міжнародному контексті.	ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. ЗК 2. Здатність бути критичним і самокритичним. ЗК 5. Здатність працювати в команді та автономно. ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації. ЗК 10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня	ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних

			(з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). СК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. СК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень українською та іноземними мовами. СК 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату у професійній діяльності (зокрема у сфері перекладу та освіти).	питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.
ОК 4	Комунікативні стратегії (німецька / французька мова)	Комунікативні стратегії професійного, академічного та міжкультурного спілкування німецькою / французькою мовою; удосконалення усної й писемної комунікативної компетентності; розвиток навичок академічного та ділового мовлення; комунікативна поведінка в міжкультурному середовищі; мовленнєвий етикет і прагматичні аспекти професійної взаємодії; інтерпретація та аналіз автентичних текстів різних жанрів; розвиток навичок	ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. ЗК 2. Здатність бути критичним і самокритичним. ЗК 5. Здатність працювати в	ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. ПРН 6. Застосовувати знання про

		аргументації, академічної дискусії, публічного виступу й презентації; комунікативні стратегії професійної співпраці та міжнародної взаємодії; використання цифрових ресурсів для розвитку іншомовної комунікативної компетентності.	команді та автономно. ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації. ЗК 10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). СК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. СК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень українською та іноземними мовами. СК 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату у професійній діяльності (зокрема у сфері перекладу та освіти).	експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.
ОК 5	Методика та етика сучасних філологічних досліджень	Методологія сучасних філологічних і перекладознавчих досліджень; загальнонаукові та спеціальні методи лінгвістичного, літературознавчого й перекладознавчого аналізу;	ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності	ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.

		організація, планування та етапи проведення наукового дослідження; методи збору, систематизації, інтерпретації й узагальнення наукових даних; академічна доброчесність, професійна етика дослідника та запобігання академічному плагіату; сучасні цифрові інструменти наукових досліджень; оформлення результатів дослідницької діяльності відповідно до вітчизняних і міжнародних вимог; підготовка наукових публікацій, кваліфікаційної роботи, апробація та представлення результатів дослідження в академічному середовищі.	або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. ЗК 11. Здатність до проведення досліджень на належному рівні. ЗК 12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність). СК 3. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки. СК 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів. СК 5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для	ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності. ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу. ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог. ПРН 17. Планувати, організовувати, здійснювати та презентувати дослідження та/або
--	--	--	---	--

			досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій. СК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень українською та іноземними мовами.	інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.
ОК 6	Навчання перекладу й іноземних мов у закладах освіти	Теоретичні засади сучасної лінгводидактики та методики навчання іноземних мов і перекладу; нормативно-правове та методичне забезпечення освітнього процесу; компетентнісний, комунікативний, діяльнісний і студентоцентрований підходи до навчання; методи, форми й технології навчання іноземних мов і перекладу; проєктування та організація навчальних занять; розроблення навчально-методичних матеріалів і системи оцінювання результатів навчання; використання цифрових освітніх технологій, електронних ресурсів і технологій штучного інтелекту в освітньому процесі; організація самостійної роботи здобувачів	ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. ЗК 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК 5. Здатність працювати в команді та автономно. ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. ЗК 9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації. ЗК 10. Здатність спілкуватися з	ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. ПРН 18. Застосовувати сучасні методики, технології та цифрові

		освіти; рефлексія, моніторинг і забезпечення якості навчання іноземних мов і перекладу.	представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). СК 5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій. СК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. СК 9. Здатність застосовувати сучасні методики, технології та цифрові засоби викладання мов і перекладу для проектування, організації та забезпечення освітнього процесу.	засоби викладання мов і перекладу для проектування, організації та забезпечення освітнього процесу.
ОК 7	Порівняльна граматики німецької / французької та української мов в аспекті перекладу	Типологічні особливості граматичної будови німецької / французької та української мов; порівняльний аналіз морфологічної, синтаксичної та текстової організації мов; граматичні відповідники й міжмовні розбіжності; граматична	ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або	ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. ПРН 6. Застосовувати знання про

		інтерференція та способи її подолання; граматичні трансформації у процесі перекладу; функціонально-комунікативні особливості граматичних конструкцій; лінгвістичні засади досягнення граматичної, семантичної й прагматичної еквівалентності; аналіз і переклад текстів різних функціональних стилів; використання електронних граматичних ресурсів, мовних корпусів і цифрових інструментів у перекладацькій діяльності.	здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. СК 1. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах. СК 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів. СК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. СК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень українською та іноземними мовами. СК 8. Усвідомлення ролі	експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. ПРН 7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці. ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації. ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації). ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів. ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу. ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах
--	--	--	--	--

			експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату у професійній діяльності (зокрема у сфері перекладу та освіти). СК 10. Здатність здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні перекладацькі технології, лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та засоби забезпечення якості перекладу. СК 11. Здатність оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та міждисциплінарного контексту.	неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог. ПРН 19. Здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні перекладацькі технології, лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та засоби забезпечення якості перекладу. ПРН 20. Оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та міждисциплінарного контексту.
ОК 8	Сучасний літературний процес: основні тенденції розвитку	Закономірності розвитку сучасного літературного процесу в українському та світовому культурному просторі; провідні літературні напрями, течії та естетичні концепції ХХ–ХХІ століть; трансформація жанрової системи сучасної літератури; художня інтерпретація актуальних соціокультурних процесів;	ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується	ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. ПРН 8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.

		міжкультурні взаємовпливи й діалог літератур; сучасні підходи до літературознавчого аналізу художнього тексту; інтерпретація творів крізь призму новітніх методологій; особливості рецепції та перекладу сучасної літератури; формування навичок критичного аналізу, наукової інтерпретації й академічної дискусії щодо актуальних явищ сучасного літературного процесу.	невизначеністю умов і вимог. ЗК 2. Здатність бути критичним і самокритичним. ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК 11. Здатність до проведення досліджень на належному рівні. СК 2. Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства. СК 3. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки. СК 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів. СК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень українською та іноземними мовами.	ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації. ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.
ОК 9	Кваліфікаційна робота	Самостійне виконання кваліфікаційного дослідження з	ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в	ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну

		лінгвістики, перекладознавства, літературознавства або методики навчання іноземних мов і перекладу; обґрунтування актуальності теми, визначення мети, завдань, об'єкта, предмета й методів дослідження; опрацювання наукових джерел і критичний аналіз сучасних наукових концепцій; збір, систематизація, аналіз та інтерпретація мовного, літературного або перекладацького матеріалу; застосування сучасних методів філологічного дослідження та цифрових інструментів опрацювання даних; формулювання науково обґрунтованих висновків і практичних рекомендацій; оформлення результатів дослідження відповідно до вимог академічної доброчесності; апробація результатів дослідження, підготовка публікацій і презентація результатів кваліфікаційної роботи під час публічного захисту.	галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. ЗК 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. ЗК 11. Здатність до проведення досліджень на належному рівні. ЗК 12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність). СК 3. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки. СК 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.	діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення. ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації). ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й
--	--	--	--	---

			СК 5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій. СК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. СК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень українською та іноземними мовами. СК 9. Здатність застосовувати сучасні методики, технології та цифрові засоби викладання мов і перекладу для проектування, організації та забезпечення освітнього процесу. СК 10. Здатність здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні перекладацькі технології, лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та	літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності. ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу. ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог. ПРН 17. Планувати, організовувати, здійснювати та презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.
--	--	--	--	---

			засоби забезпечення якості перекладу. СК 11. Здатність оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та міждисциплінарного контексту.	ПРН 18. Застосовувати сучасні методики, технології та цифрові засоби викладання мов і перекладу для проєктування, організації та забезпечення освітнього процесу. ПРН 19. Здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні перекладацькі технології, лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та засоби забезпечення якості перекладу. ПРН 20. Оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та міждисциплінарного контексту.
ОК 10	Асистентська практика (виробнича)	Практична підготовка до професійної діяльності викладача іноземних мов і перекладу в закладах вищої освіти; ознайомлення з організацією освітнього процесу, нормативним і методичним забезпеченням освітньої діяльності; планування, підготовка та проведення навчальних занять з іноземної мови й перекладу; застосування сучасних методів, форм, технологій і цифрових засобів	ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. ЗК 2. Здатність бути критичним і самокритичним.	ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та

		навчання; розроблення навчально-методичних матеріалів і засобів оцінювання результатів навчання; організація самостійної роботи здобувачів освіти; формування навичок педагогічної комунікації, академічної етики та професійної взаємодії; аналіз і самоаналіз навчальних занять, рефлексія результатів професійної діяльності, забезпечення якості освітнього процесу.	ЗК 5. Здатність працювати в команді та автономно. ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. ЗК 9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації. ЗК 10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). СК 5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій. СК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. СК 9. Здатність застосовувати сучасні методики, технології та цифрові засоби викладання мов і перекладу для проєктування, організації та забезпечення освітнього процесу.	забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації). ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. ПРН 18. Застосовувати сучасні методики, технології та цифрові засоби викладання мов і перекладу для проєктування, організації та забезпечення освітнього процесу. ПРН 19. Здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні
--	--	---	---	---

			СК 10. Здатність здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні перекладацькі технології, лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та засоби забезпечення якості перекладу. СК 11. Здатність оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та міждисциплінарного контексту.	перекладацькі технології, лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та засоби забезпечення якості перекладу. ПРН 20. Оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та міждисциплінарного контексту.
ОК 11	Перекладацька практика (виробнича)	Практичне виконання письмового й усного перекладу текстів різних жанрів і функціональних стилів; застосування сучасних стратегій, методів і технологій перекладацької діяльності; використання систем автоматизованого перекладу (CAT tools), електронних лінгвістичних ресурсів, термінологічних баз даних і засобів забезпечення якості перекладу; аналіз, редагування, постредагування та оцінювання перекладацьких рішень; виконання перекладацьких	ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 5. Здатність працювати в команді та автономно.	ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. ПРН 5. Знаходити оптимальні

		проектів із дотриманням професійних, етичних і конфіденційних вимог; організація професійної взаємодії із замовником, робота в команді, документальне оформлення результатів перекладацької діяльності, формування готовності до самостійної професійної діяльності перекладача.	ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою. ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. СК 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів. СК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. СК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень українською та іноземними мовами. СК 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату у професійній діяльності (зокрема у сфері перекладу та освіти). СК 9. Здатність застосовувати сучасні методики, технології та цифрові засоби викладання мов і перекладу для проектування, організації та забезпечення	шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня. ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації). ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів. ПРН 19. Здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні перекладацькі технології, лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та засоби забезпечення якості перекладу. ПРН 20. Оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та
--	--	---	---	---

			освітнього процесу. СК 10. Здатність здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні перекладацькі технології, лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та засоби забезпечення якості перекладу. СК 11. Здатність оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та міждисциплінарного контексту.	міждисциплінарного контексту.
ОК 12	Науково-дослідницька практика	Організація та проведення самостійного наукового дослідження в галузі лінгвістики, перекладознавства, літературознавства або методики навчання іноземних мов і перекладу; конкретизація наукової проблеми, визначення мети, завдань, об'єкта, предмета та методів дослідження; пошук, критичний аналіз, систематизація й інтерпретація наукових джерел і емпіричного матеріалу; застосування сучасних методів філологічних досліджень,	ІК. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. ЗК 4. Уміння виявляти, ставити	ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення. ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами. ПРН 3. Застосовувати сучасні

		цифрових інструментів і програмних засобів опрацювання даних; апробація результатів дослідження на наукових заходах, підготовка наукових публікацій, удосконалення змісту кваліфікаційної роботи; дотримання принципів академічної доброчесності, професійної етики та академічної комунікації під час здійснення науково-дослідницької діяльності.	та вирішувати проблеми. ЗК 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. ЗК 11. Здатність до проведення досліджень на належному рівні. ЗК 12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність). СК 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів. СК 5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій. СК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. СК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною	методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. ПРН 10. Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації). ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. ПРН 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності. ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу. ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах
--	--	---	--	---

			термінологією в обраній галузі філологічних досліджень українською та іноземними мовами. СК 9. Здатність застосовувати сучасні методики, технології та цифрові засоби викладання мов і перекладу для проектування, організації та забезпечення освітнього процесу. СК 10. Здатність здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні перекладацькі технології, лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та засоби забезпечення якості перекладу. СК 11. Здатність оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та міждисциплінарного контексту.	неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог. ПРН 17. Планувати, організовувати, здійснювати та презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі. ПРН 19. Здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні перекладацькі технології, лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та засоби забезпечення якості перекладу. ПРН 20. Оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та міждисциплінарного контексту.
--	--	--	--	--

**2.4. Структурно-логічна схема ОПП «Переклад і міжкультурна комунікація
(англійська, німецька або французька мови)»**

Етап підготовки	Освітні компоненти
Фундаментальна та професійна підготовка (І–ІІ семестри)	ОК 1 Академічна культура та мовна репрезентація наукового знання ОК 2 Теорія та практика перекладу (англійська мова як іноземна) ОК 5 Методика та етика сучасних філологічних досліджень ОК 6 Навчання перекладу й іноземних мов у закладах освіти ОК 7 Порівняльна граматики німецької / французької та української мов в аспекті перекладу ОК 8 Сучасний літературний процес: основні тенденції розвитку
Наскрізна мовна підготовка (І–ІІІ семестри)	ОК 3 Комунікативні стратегії (англійська мова) ОК 4 Комунікативні стратегії (німецька / французька мова)
Практична та дослідницька підготовка (І–ІІІ семестри)	ОК 9 Кваліфікаційна робота ОК 10 Асистентська практика (виробнича) ОК 11 Перекладацька практика (виробнича) ОК 12 Науково-дослідницька практика
Вибіркова підготовка (І–ІІІ семестри)	ВК 1 Вибіркова дисципліна № 1 ВК 2 Вибіркова дисципліна № 2 ВК 3 Вибіркова дисципліна № 3 ВК 4 Вибіркова дисципліна № 4 ВК 5 Вибіркова дисципліна № 5 ВК 6 Вибіркова дисципліна № 6

3. ФОРМА АТЕСТАЦІЇ ЗДОБУВАЧІВ ВИЩОЇ ОСВІТИ

Атестація здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Переклад і міжкультурна комунікація (англійська, німецька або французька мови)» спеціальності В11 Філологія, спеціалізації В11.041 – германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, здійснюється у формі захисту кваліфікаційної роботи з перекладознавства або методики навчання іноземних мов і перекладу та складання двох комплексних кваліфікаційних екзаменів: комплексного кваліфікаційного екзамену з англійської мови, перекладу та методики навчання іноземних мов і перекладу та комплексного кваліфікаційного екзамену з німецької / французької мови та перекладу.

Кваліфікаційна робота виконується впродовж усього періоду навчання та завершується її захистом перед екзаменаційною (атестаційною) комісією в установлені строки наприкінці третього семестру. Кваліфікаційна робота, виконана відповідно до вимог Положення про підготовку кваліфікаційних робіт, повинна бути самостійною, логічно завершеною, містити результати самостійного наукового дослідження та бути спрямованою на розв'язання актуальних завдань у галузі перекладознавства або методики навчання іноземних мов і перекладу. Під час виконання та захисту кваліфікаційної роботи здобувачі вищої освіти повинні продемонструвати здатність застосовувати набуті знання, уміння й навички, сформовані загальні та спеціальні компетентності, самостійно розв'язувати складні професійні завдання, обґрунтовувати власні наукові положення та аргументовано їх захищати. Захист кваліфікаційної роботи передбачає також оцінювання рівня мовленнєвої культури здобувача.

За результатами успішної атестації здобувачу вищої освіти присуджується ступінь магістра та присвоюється освітня кваліфікація «Магістр філології за спеціалізацією Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська». Видається документ про вищу освіту встановленого зразка.

Атестація здійснюється відкрито і публічно.

4. ВИМОГИ ДО НАЯВНОСТІ СИСТЕМИ ВНУТРІШНЬОГО МОНІТОРИНГУ ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ

Процедури й заходи забезпечення якості освіти	Моніторинг і періодичний перегляд освітніх програм відповідно до Положення про забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти у ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет». Забезпечення публічності інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації. Забезпечення дотримання академічної доброчесності здобувачами вищої освіти, зокрема створення та функціонування ефективної системи запобігання й виявлення академічного плагіату. Забезпечення підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників.
Моніторинг і періодичний перегляд освітніх програм	Регламентуються Положенням про організацію освітнього процесу у ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» (із змінами та доповненнями) та Положенням про освітні програми підготовки фахівців першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів вищої освіти в Навчально-науковому інституті у ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет».

Оцінювання здобувачів вищої освіти	Здійснюється відповідно до Положення про організацію освітнього процесу у ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» (із змінами та доповненнями). Результати навчання оцінюються у формі семестрового контролю (модульного контролю, заліків, диференційованих заліків, екзаменів), комплексних кваліфікаційних екзаменів та захисту кваліфікаційної роботи.
Підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників	Здійснюється відповідно до законодавства України та внутрішніх нормативних документів ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет».
Публічність інформації про освітні програми, ступені вищої освіти та кваліфікації	Забезпечується шляхом розміщення інформації про освітньо-професійну програму, ступінь вищої освіти та освітню кваліфікацію на офіційному вебсайті Навчально-наукового інституту «Горлівський інститут іноземних мов» ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»: http://forlan.org.ua
Забезпечення дотримання академічної доброчесності науково-педагогічними працівниками та здобувачами вищої освіти, зокрема запобігання та виявлення академічного плагіату	Підготовка здобувачів вищої освіти здійснюється на засадах академічної доброчесності та корпоративної етики, визначених Положенням про академічну доброчесність у Навчально-науковому інституті «Горлівський інститут іноземних мов» Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» та Кодексом етики Навчально-наукового інституту «Горлівський інститут іноземних мов» Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет». Кваліфікаційні роботи здобувачів вищої освіти підлягають перевірці на академічний плагіат.

**5. МАТРИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОГРАМНИХ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ПРОГРАМНИМ РЕЗУЛЬТАТАМ НАВЧАННЯ
ОПІ «ПЕРЕКЛАД І МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ (АНГЛІЙСЬКА, НІМЕЦЬКА АБО ФРАНЦУЗЬКА МОВИ)»**

	ІК	ЗК 1	ЗК 2	ЗК 3	ЗК 4	ЗК 5	ЗК 6	ЗК 7	ЗК 8	ЗК 9	ЗК 10	ЗК 11	ЗК 12	СК 1	СК 2	СК 3	СК 4	СК 5	СК 6	СК 7	СК 8	СК 9	СК 10	СК 11
ПРН 1	+		+		+	+		+	+	+	+			+	+	+			+					
ПРН 2	+	+					+		+		+	+	+							+	+			
ПРН 3	+			+				+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
ПРН 4	+		+		+	+		+		+						+			+					
ПРН 5	+					+		+	+	+	+								+					
ПРН 6	+	+					+						+								+			
ПРН 7	+			+				+	+					+		+	+		+	+				
ПРН 8	+							+							+	+	+		+	+				
ПРН 9	+			+				+											+	+				
ПРН 10	+			+				+	+										+	+			+	
ПРН 11	+			+	+			+	+					+	+	+	+		+	+				
ПРН 12	+		+			+					+	+	+											
ПРН 13	+			+	+			+		+	+	+	+						+	+	+	+		
ПРН 14	+	+					+	+	+				+						+				+	+
ПРН 15	+			+				+	+			+		+	+	+	+		+	+				
ПРН 16	+				+	+				+	+					+			+	+				
ПРН 17	+	+		+	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+			
ПРН 18	+			+					+	+	+								+			+		
ПРН 19	+			+			+		+	+									+	+	+		+	+
ПРН 20	+		+	+	+	+											+		+	+			+	+

Скорочення: ІК – інтегральна компетентність, ЗК – загальні компетентності, СК – спеціальні компетентності,
ПРН – програмні результати навчання

**6. МАТРИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОГРАМНИХ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ОСВІТНІМ КОМПОНЕНТАМ
ОПП «ПЕРЕКЛАД І МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ (АНГЛІЙСЬКА, НІМЕЦЬКА АБО ФРАНЦУЗЬКА МОВИ)»**

	ІК	ЗК 1	ЗК 2	ЗК 3	ЗК 4	ЗК 5	ЗК 6	ЗК 7	ЗК 8	ЗК 9	ЗК 10	ЗК 11	ЗК 12	СК 1	СК 2	СК 3	СК 4	СК 5	СК 6	СК 7	СК 8	СК 9	СК 1 ₀	СК 1 ₁
ОК 1	+	+		+			+		+			+						+		+				
ОК 2	+			+	+		+		+							+	+		+		+		+	+
ОК 3	+		+			+	+			+	+								+	+	+			
ОК 4	+		+			+	+			+	+								+	+	+			
ОК 5	+			+	+			+	+			+	+			+	+	+		+				
ОК 6	+				+	+			+	+	+							+	+			+		
ОК 7	+			+	+		+	+						+			+		+	+	+		+	+
ОК 8	+		+	+				+				+			+	+	+			+				
ОК 9	+			+	+			+	+			+	+			+	+	+	+	+		+	+	+
ОК 10	+		+			+			+	+	+							+	+			+	+	+
ОК 11	+			+		+	+		+								+		+	+	+	+	+	+
ОК 12	+			+	+			+	+			+	+				+	+	+	+		+	+	+
ВК 1–6	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+

Скорочення: ІК – інтегральна компетентність, ЗК – загальні компетентності, СК – спеціальні компетентності,
ОК – обов’язкова компонента, ВК – вибіркова компонента

**7. МАТРИЦЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРОГРАМНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ (ПРН)
ВІДПОВІДНИМИ КОМПОНЕНТАМИ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ**

	ОК 1	ОК 2	ОК 3	ОК 4	ОК 5	ОК 6	ОК 7	ОК 8	ОК 9	ОК 10	ОК 11	ОК 12	ВК 1–6
ПРН 1	+				+				+			+	+
ПРН 2	+	+	+	+					+	+	+	+	+
ПРН 3	+	+			+	+	+		+	+	+	+	+
ПРН 4								+	+				+
ПРН 5			+	+		+				+	+		+
ПРН 6		+	+	+			+			+	+		+
ПРН 7							+						+
ПРН 8								+					+
ПРН 9		+					+	+					+
ПРН 10		+					+		+	+	+	+	+
ПРН 11	+				+			+	+			+	+
ПРН 12	+				+				+			+	+
ПРН 13	+		+	+		+		+	+	+			+
ПРН 14		+	+	+			+				+		+
ПРН 15					+		+	+	+			+	+
ПРН 16		+			+		+		+			+	+
ПРН 17	+				+				+			+	+
ПРН 18						+			+	+			+
ПРН 19		+					+		+	+	+	+	+
ПРН 20		+					+		+	+	+	+	

Скорочення: ПРН – програмні результати навчання, ОК – обов’язкова компонента, ВК – вибіркова компонента

8. МАТРИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ КОМПЕТЕНТНОСТЕЙ ТА РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ ЗА ОПП ДЕСКРИПТОРАМ НРК

ЗК	Загальні компетентності	Знання	Уміння	Комунікація	Автономність та відповідальність
ЗК 1	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.	+	+	+	
ЗК 2	Здатність бути критичним і самокритичним.			+	+
ЗК 3	Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.	+	+	+	
ЗК 4	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.	+	+	+	+
ЗК 5	Здатність працювати в команді та автономно.			+	+
ЗК 6	Здатність спілкуватися іноземною мовою.	+	+	+	
ЗК 7	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.	+	+		
ЗК 8	Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.	+	+	+	
ЗК 9	Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.			+	+
ЗК 10	Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).	+	+	+	+
ЗК 11	Здатність до проведення досліджень на належному рівні.	+	+	+	+
ЗК 12	Здатність генерувати нові ідеї (креативність).	+			+
СК	Спеціальні компетентності				
СК 1	Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямках і школах.	+	+		
СК 2	Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового літературознавства.	+	+		
СК 3	Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.	+	+		+
СК 4	Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.	+	+		
СК 5	Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.	+	+	+	+
СК 6	Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.	+	+	+	+
СК 7	Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень українською та іноземними мовами.	+	+		
СК 8	Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату у професійній діяльності (зокрема у сфері перекладу та освіти).	+	+	+	
СК 9	Здатність застосовувати сучасні методики, технології та цифрові засоби викладання мов і перекладу для проєктування, організації та забезпечення освітнього процесу.	+	+	+	+
СК 10	Здатність здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні перекладацькі технології, лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та засоби забезпечення якості перекладу.	+	+	+	+
СК 11	Здатність оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та міждисциплінарного контексту.	+	+	+	+

ПРН	Програмні результати навчання	Знання	Уміння	Комунікація	Автономність та відповідальність
ПРН 1	Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.				+
ПРН 2	Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.	+	+	+	
ПРН 3	Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.	+	+	+	
ПРН 4	Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.	+	+	+	+
ПРН 5	Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.		+	+	+
ПРН 6	Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.			+	+
ПРН 7	Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.	+	+	+	
ПРН 8	Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.	+		+	+
ПРН 9	Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.	+	+	+	
ПРН 10	Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).	+	+	+	+
ПРН 11	Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.		+	+	+
ПРН 12	Дотримуватися правил академічної доброчесності.			+	+
ПРН 13	Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.			+	+
ПРН 14	Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.	+	+	+	
ПРН 15	Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.	+	+	+	+
ПРН 16	Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.	+		+	+
ПРН 17	Планувати, організовувати, здійснювати та презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.	+	+	+	+
ПРН 18	Застосовувати сучасні методики, технології та цифрові засоби викладання мов і перекладу для проектування, організації та забезпечення освітнього процесу.	+	+	+	+
ПРН 19	Здійснювати письмовий та усний переклад, зокрема застосовуючи сучасні перекладацькі технології, лінгвістичні й термінологічні ресурси, системи автоматизованого перекладу та засоби забезпечення якості перекладу.	+	+	+	+
ПРН 20	Оцінювати, редагувати й адаптувати переклади відповідно до мовних, стилістичних, термінологічних норм, комунікативних завдань, вимог цільової аудиторії, професійної етики, міжкультурного та міждисциплінарного контексту.	+	+	+	+

Гарант освітньо-професійної програми
кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри англійської філології та перекладу



Олена ЯСИНЕЦЬКА

ТАБЛИЦЯ ПРОПОЗИЦІЙ ЩОДО ОНОВЛЕННЯ ТА ВНЕСЕННЯ ЗМІН ДО ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ «ПЕРЕКЛАД І МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ (АНГЛІЙСЬКА, НІМЕЦЬКА АБО ФРАНЦУЗЬКА МОВИ)»

Зміни до освітньо-професійної програми внесено відповідно до наказу Міністерства освіти і науки України від 22.12.2025 № 1690 «Про реорганізацію відокремленого структурного підрозділу “Горлівський інститут іноземних мов” Державного вищого навчального закладу “Донбаський державний педагогічний університет”» та Тимчасового стандарту вищої освіти Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» (зі змінами, затвердженими рішенням вченої ради ДДПУ, протокол № 10 від 30.04.2026).

№ з/п	Пропозиція	Автор, посада (хто вносить)	Дата внесення	Затверджені зміни	Документ, дата затвердження змін
1	Оновити освітньо-професійну програму відповідно до Тимчасового стандарту вищої освіти ДДПУ та чинних нормативно-правових актів.	Гарант ОПП, робоча група	10.06.2026	Освітньо-професійну програму оновлено відповідно до Тимчасового стандарту вищої освіти ДДПУ (зі змінами), чинного законодавства та сучасних вимог до підготовки магістрів за спеціальністю В11 Філологія.	Протокол засідання кафедри англійської філології та перекладу № 11 від 10.06.2026
2	Доповнити перелік спеціальних (фахових) компетентностей компетентностями, визначеними закладом вищої освіти.	Гарант ОПП, робоча група	10.06.2026	Перелік спеціальних компетентностей доповнено СК 9–СК 11, спрямованими на формування компетентностей у сфері навчання мов і перекладу, застосування сучасних перекладацьких технологій, а також оцінювання, редагування й адаптації перекладів.	Протокол засідання кафедри англійської філології та перекладу № 11 від 10.06.2026
3	Доповнити перелік програмних результатів навчання результатами, визначеними закладом вищої освіти.	Гарант ОПП, робоча група	10.06.2026	Перелік програмних результатів навчання доповнено ПРН 18–ПРН 20, що відображають результати підготовки у сфері навчання мов і перекладу, використання сучасних перекладацьких технологій та забезпечення якості перекладу.	Протокол засідання кафедри англійської філології та перекладу № 11 від 10.06.2026
4	Увідповіднити освітньо-професійну програму внесеним змінам.	Гарант ОПП, робоча група	10.06.2026	Увідповіднено зміст освітніх компонентів, програмні компетентності, програмні результати навчання, структурно-логічну схему, матриці	Протокол засідання кафедри англійської філології та перекладу № 11

				відповідності компетентностей і програмних результатів навчання освітнім компонентам, а також таблиці відповідності компетентностей і програмних результатів навчання дескрипторам Національної рамки кваліфікацій.	від 10.06.2026
--	--	--	--	--	----------------